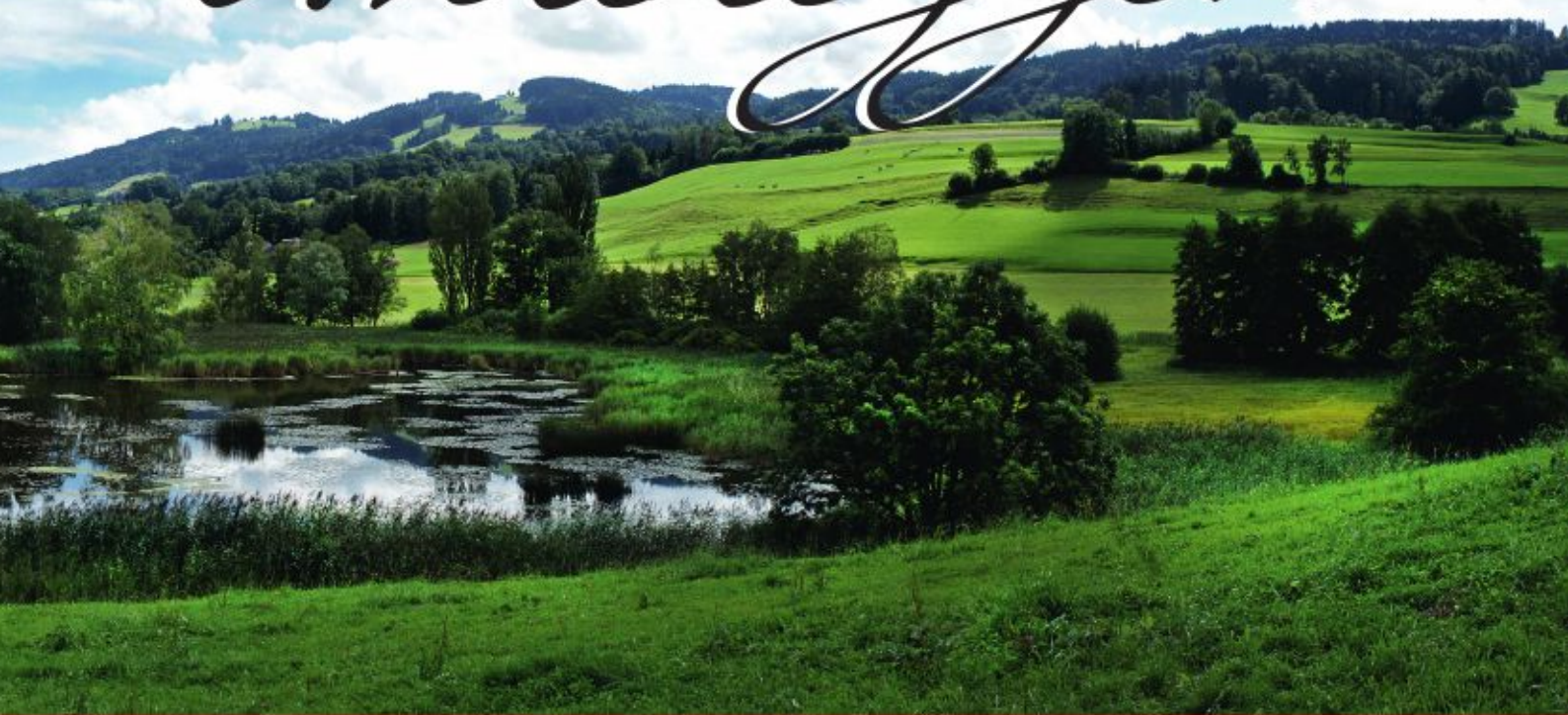




14. Juni 2024 | Nr. 6

Untereggen



www.untereggen.ch



Politische Gemeinde

S. 2



Schule

S. 4



Vereine

S. 5



Kirchgemeinden

S. 7



Politische Gemeinde

Anwesenheit des Gemeindepräsidenten

Montag	14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	14.00 – 16.30 Uhr

Jeden Montag- und Donnerstagnachmittag steht Gemeindepräsident Norbert Rüttimann der Bevölkerung im Gemeindehaus für ein persönliches Gespräch zur Verfügung. Melden Sie sich unter Telefon 079 601 41 78 oder unter norbert.ruettimann@untereggen.ch, um mit ihm über Ihre Anliegen an die Gemeinde zu sprechen.



Der Gemeindepräsident freut sich auf Ihren Besuch.

Seeblickstrasse-West, Stromtrasseesanierung; Auftragsvergabe

Der Gemeinderat hat im Rahmen der 2. Etappe des Projekts Seeblickstrasse-West die Ingenieurarbeiten für die Stromtrasseesanierung zum Preis von CHF 13'836.80 (inkl. MwSt.) an die Firma NRP Ingenieure St. Gallen vergeben. Die Arbeiten umfassen den Ersatz von drei Kandelaber-Fundamenten sowie die Sanierung von insgesamt 12 Hausanschlüssen.

Aufhebung Baulinienplan Vorderhof

Am 5. Dezember 2023 hat der Gemeinderat die Aufhebung des Baulinienplans Vorderhof aus dem Jahre 1993 beschlossen. Dieser Beschluss lag vom 22. Januar 2024 bis 20. Februar 2024 öffentlich auf. Innert der Auflagefrist sind keine Einsprachen eingegangen, weshalb der Aufhebungsentscheid dem Kanton zur Genehmigung unterbreitet wurde. Das Amt für Raumentwicklung und Geoinformation des Kantons St. Gallen hat am 26. April 2024 die Aufhe-

bung des Baulinienplans Vorderhof bestätigt. Der Gesamtentscheid, d.h. der Beschluss des Gemeinderats vom 5. Dezember 2023 sowie die Genehmigungsverfügung des Amts für Raumentwicklung und Geoinformation sind gemäss Art. 132 PBG durch die politische Gemeinde im Publikationsorgan zu eröffnen. Es wird auf die entsprechende Publikation in dieser Ausgabe verwiesen.

Überprüfung Sondernutzungspläne

Im Auftrage des Gemeinderats wurden die rechtskräftigen Sondernutzungspläne durch die Fachpersonen der Planungsfirma Firma ERR Raumplaner AG, St. Gallen überprüft. Der Gemeinderat hat zustimmend davon Kenntnis genommen, dass die Überprüfung keinen aktuellen Handlungsbedarf gezeigt hat.

Aufhebung Baulinienplan Vorderhof; Eröffnung Gesamtentscheid

Am 5. Dezember 2023 hat der Gemeinderat die Aufhebung des Baulinienplans Vorderhof (Gewässerabstand) aus dem Jahre 1993 beschlossen. Dieser Beschluss lag vom 22. Januar 2024 bis 20. Februar 2024 öffentlich auf. Innert der Auflagefrist sind keine Einsprachen eingegangen. Das Amt für Raumentwicklung und Geoinformation des Kantons St. Gallen hat am 26. April 2024 die Aufhebung des Baulinienplans Vorderhof genehmigt. Beide Entscheide sind durch die Gemeinde Unterreggen zu eröffnen.

Die nachfolgenden Beschlüsse werden als Gesamtentscheid (Art. 132 PBG) eröffnet:

Beschluss des Gemeinderats Unterreggen vom 5. Dezember 2023: «Der Baulinienplan Vorderhof wird aufgehoben».

Beschluss des Amts für Raumentwicklung und Geoinformation des Kantons St. Gallen vom 26. April 2024: «Der Baulinienplan Vorderhof, vom

26. April 2024: «Der Baulinienplan Vorderhof, vom Baudepartement genehmigt am 22. Juli 1993, wird aufgehoben».

Gegen diesen Gesamtentscheid kann gemäss Art. 132 i.V.m. Art. 47 Abs. 1 VRP innert vierzehn Tagen seit Eröffnung Rekurs beim Bau- und Umweltschutzdepartement des Kantons St. Gallen, Lämmli-Strasse 54, 9001 St. Gallen erhoben werden. Ein Rekurs hat einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhaltes sowie eine Begründung zu enthalten.

9033 Untereggen, 4. Juni 2024

Gemeinderat Untereggen

Gratulation zu den Dienstjubiläen

Im Jahr 2024 feiern folgende Mitarbeitende der Gemeinde Untereggen ein Dienstjubiläum:

Norbert Rüttimann, 10 Jahre Gemeindepräsident

Reto Fach, 10 Jahre Leiter Steueramt und Finanzen

Thomas Erni, 15 Jahre Leiter Hauswart-/Aussendienst

Samira Schärer, 5 Jahre Mitarbeiterin Hauswartinendienst

Der Gemeinderat sowie alle Mitarbeitenden gratulieren herzlich zu den langjährigen Dienstjubiläen und danken für die Treue und den geschätzten Einsatz.



(Reto Fach, Norbert Rüttimann, Samira Schärer, Thomas Erni, v.l.)

Gesamt-Erneuerungswahlen der Behördenmitglieder der Gemeinde Untereggen für die Amtsdauer 2025 – 2028

Am **22. September 2024** stehen folgende Behördenmitglieder zur Wahl:

- Gemeindepräsidentin / Gemeindepräsident
- Schulpräsidentin / Schulpräsident (zugleich Gemeinderatsmitglied)
- 3 weitere Mitglieder des Gemeinderates
- 5 Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission

Einreichung von Wahlvorschlägen für Stimmzettel

Wahlvorschläge können bis spätestens Freitag, 5. Juli 2024, 12.00 Uhr, der Gemeinderatskanzlei eingereicht werden. Wahlvorschläge sind gültig, wenn sie von wenigstens 15 Stimmberechtigten unterzeichnet sind, höchstens gleich viele Kandidaten enthalten wie Mandate zu vergeben sind und ausschliesslich wählbare Kandidaten betreffen, die ihrer Kandidatur zustimmen (Art. 24 Abs. 1 SG-Gesetz über Wahlen und Abstimmungen).

Entsprechende Formulare können ab der Homepage www.untereggen.ch heruntergeladen oder aber auf der Gemeinderatskanzlei bezogen werden.

Ein allfälliger **zweiter Wahlgang** findet am **24. November 2024** statt. Wahlvorschläge für den zweiten Wahlgang sind bis spätestens Freitag, 27. September 2024, 12.00 Uhr, der Gemeinderatskanzlei einzureichen. Es sind auch stille Wahlen möglich. Im Übrigen gelten die gleichen Bestimmungen wie für den ersten Wahlgang.

Wichtiger Aufruf!

Kennen Sie oder kennst du spannende, interessante und eventuell auch alte Geschichten über das Dorf Untereggen? Bitte melde(n) dich/Sie sich unter:

andrea.buob@schule-untereggen.ch

Nach den Sommerferien möchte ich gerne ein Stück Dorf ins Schulzimmer holen. Vielen Dank für die Mithilfe!

Andrea Buob



Vereine

frauenrunde untereggen
frauenrunde untereggen

Donnerstag, 20. Juni 2024**Programmbesprechung/Nachessen Thai Ambiente**

Programmbesprechung und Nachessen im Restaurant Thai Ambiente in Heiden

Treffpunkt: 18.30 Uhr Gemeindehaus

Anmeldung:

bis 18.6.2024 bei Alex Leuzinger/frauenrunde Chat

**Kreisjugitag Rorschacherberg der Region Bodensee vom 25. Mai 2024**

Dreissig turnbegeisterte Jugikinder besammelten sich an diesem Samstagmorgen in der Sportanlage Kellen. Nach dem Aufwärmen gings auch schon los mit dem Sprint, weiter mit Weit- oder Hochsprung, danach massen sich die Kinder beim Ballwurf oder Kugelstossen. Der Ablauf war von der Jugi Rorschacherberg sehr gut organisiert. Es gab keinerlei Wartezeiten bei den verschiedenen Disziplinen.

So hatten wir schon um 10 Uhr eine grössere Pause, bis es weiter ging mit dem 1000m-Lauf. Lautstark angefeuert von den jüngeren Jugikindern und den Eltern starteten die älteren Kinder um 11 Uhr mit ihrer letzten Disziplin. Erschöpft kamen alle ins Ziel und waren froh, dass sie nun das Mittagessen geniessen konnten. Bei Ghackets und Hörnli mit Apfelmus wurde rege über den Morgen diskutiert. Da die Vereinsstafette erst am späten Nachmittag war, gingen einige Kinder nach Hause, andere verweilten auf dem Kellenspielplatz, spielten Fussball oder schauten den anderen Vereinen bei deren Wettkämpfen zu.

Um 15.30 Uhr besammelten sich vierzehn Vereine auf der Wiese. Trotz der kleinen Ablenkung der Patrouille-Suisse-Flugshow, die zeitgleich über dem Bodensee stattfand, gaben alle Vereine unter tosendem Jubel des grossen Publikums ihr Bestes.

Um 16.45 Uhr fand bei strahlendem Sonnenschein die ersehnte Rangverkündung statt. Mit vier Podestplätzen und vierzehn Medallenauszeichnungen können wir sehr zufrieden sein. Bei der Vereinsstafette erreichten wir den 2. Rang – wie letztes Jahr. Mit dem Ziel für den Jugitag 2025 vor Augen, dass wir nach Jahren auf dem Podest endlich auch einmal zuoberst stehen wollen, gingen die Kinder zufrieden nach Hause.

Vielen Dank an die Eltern, die die Kinder anfeuerten oder als Hilfskampfrichter auf dem Platz waren.

Für die Jugendriege Untereggen
Sybille Leutenegger



Rangliste Kreisjugitag Rorschacherberg 25.05.2024

Kat. U10W

37. Lara Bozkurt
60. Elina Broger
72. Emilia Lehner
73. Anouk Troxler
75. Anika Naef
90. Viviana Grüninger
98. Marina Braunwalder

Kat. U12W

3. July Laupsien*
5. Nea Rusch*
9. Mila Weilenmann*
14. Aline Brunner*
43. Leonie Raschle
49. Noelia Koller

Kat. U14W

2. Lilly Braunwalder*
3. Tanisha Leutenegger*
7. Kyra Streule*
9. Jamy Laupsien*
17. Hannae Weilenmann

Kat. U10M

4. Tim Rusch*
10. Leano Broger*
17. Finn Nielsen*
25. Yanik Holenstein
30. Mauro Dürlewanger
39. Luca Koller

Kat. U12M

13. Fabian Knechtle*
14. Kilian Breitenmoser*
40. Gilles Troxler

Kat. U16W

3. Lara Brunner*
6. Larina Maier
7. Emma Bischofberger

*mit Medaille, für Kantonale Meisterschaft qualifiziert

Aktuelle Trainingszeiten der Jugi Untereggen

Kitu (kleiner & grosser Kindergarten gemischt)*

Dienstag 16.15 bis 17.15 Uhr

Jugi Mädchen klein (1. Klasse bis 3. Klasse)

Dienstag 17.15 bis 18.30 Uhr

Jugi Knaben klein (1. Klasse bis 3. Klasse)

Donnerstag 17.15 bis 18.30 Uhr

Jugi Mädchen gross (4. Klasse bis 3. Oberstufe)

Dienstag 18.30 bis 19.45 Uhr

Jugi Knaben gross (4. Klasse bis 3. Oberstufe)

Donnerstag 18.30 bis 19.30 Uhr

*falls kein Leiter gefunden wird, startet das Kitu erst nach den Herbstferien

Anmeldung bei Sybille Leutenegger 079 273 85 17
oder über Homepage www.jugiuntereggen.ch

Allgemeine Infos

Unentgeltliche Rechtsauskunft des Amtsnotariates St. Gallen

Am Donnerstag, 4. Juli 2024, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St. Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St. Gallen, statt (ohne Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen beantwortet.

Regionaler Verein claro Weltladen Rorschach: Hilfe durch Fair Trade

Seit über 43 Jahren bieten wir in Rorschach fair gehandelte und hochwertige Produkte an. Mit unserer ehrenamtlichen Arbeit tragen wir massgeblich zur Existenzsicherung zahlreicher Familien in ärmeren Ländern dieser Welt bei. Dadurch sind sie nicht mehr gezwungen, sich auf eine gefährliche Flucht zu begeben und sind auch vor ausbeuterischen Methoden geschützt. Durch die Herstellung und den Verkauf ihrer Waren zu fairen Preisen sichern sie sich Schulbildung und eine gute gesundheitliche Versorgung, die andernfalls unbezahlbar bliebe. Dazu trägt unser Team vom regionalen Verein claro Weltladen in Rorschach mit dem Verkauf von Esswaren, Handwerksartikel, Kleider, Schmuck, Reinigungsmittel, Kosmetika usw. bei. Wir sind immer auf der Suche nach Verstärkung im Laden, wenn auch Sie gerne einen Beitrag zum fairen Handel leisten möchten. Wir freuen uns auf Sie, ob als Kunde oder als Mitglied!





Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde



Sonntag, 16. Juni 2024, 10.30 Uhr

Eucharistie gemeinsam mit der Portugiesischen Gemeinde mit Antonio Brito.

Sonntag, 30. Juni 2024, 10.00 Uhr Kirchenfest

Patrozinium Hl. Maria Magdalena mit Wieland Frei (Festpredigt) und Pater Josef Hälg. Wir begrüßen herzlich aus Goldach: den **Kirchenchor samt Kammerorchester und Solisten**. Sie singen und spielen das **barocke Werk «Missa Magnae Expectationis» von J.C.F. Fischer**. Anschliessend laden wir Sie ein zu einem **herzhaften Apéro mit Kinder-Spielplausch**.

Sonntag, 7. Juli 2024, 10.30 Uhr

Eucharistie gemeinsam mit der Portugiesischen Gemeinde mit Antonio Brito.

Samstag, 13. Juli 2024, 19.00 Uhr

Eucharistie mit Pater Josef Hälg.

Evangelische Kirchgemeinde



Gottesdienste

Sonntag, 16. Juni 2024, 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Diakon Martin Chollet; Musik: Oliver Kopeinig, in der evang. Kirche Steinach, anschl. Kirchenkaffee
Konfirmationsgottesdienst in Mörschwil, mit Pfr. Roger Poltéra

Sonntag, 23. Juni 2024, 10.00 Uhr

Konfirmationsgottesdienst mit Pfr. Roger Poltéra; Musik: Andreas Korsch mit Konfband; im MZG Mörschwil, anschl. Apéro

Sonntag, 30. Juni 2024, 17.00 Uhr

Teamgottesdienst zum Abschied von Pfrn. Käthi Meier-Schwob; Musik: Mihaela Stefanova, Oliver Kopeinig und Andreas Korsch; im kath. Pfarreiheim

Goldach (Schmiedgasse 4 Goldach); anschl. einfaches Abendessen

Sonntag, 7. Juli 2024, 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Pfr. Roger Poltéra; Musik: Oliver Kopeinig, im evang. Kirchenraum Mörschwil, anschl. Kirchenkaffee

Veranstaltungen

Trostspaziergang

Samstag, 15. Juni 24, 10.00 – 13.00 Uhr, Treffpunkt beim Rathaus Goldach mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob und Rosemary Hoegger. Gemeinsam auf dem Weg sein, ermutigende Texte hören, sich für den weiteren Weg stärken. Anschliessend Apéro im Café Mühlegut. Anmeldung erwünscht, aber nicht zwingend.

Grillzmittag – mit Spiel- und Kafihöck

Jeweils am Freitag sind Sie eingeladen, ab 12.00, im Kirchgarten Steinach.

Grill, Getränke und Geschirr stehen bereit, Zmittag bitte mitbringen. Das Kafi bleibt danach bis 16 Uhr für Spiele oder einen gemütlichen Schwatz geöffnet.



Für Kinder und Jugendliche

SpielWerk3-Treff

Mittwoch, 20. Juni 2024, 15.00 – 16.30 Uhr im Treff 1, Blumenstrasse 1 in Goldach
Ein Treffpunkt für Babys und Kleinkinder mit ihren Begleitpersonen im Treff 1, mit altersgerechten Spiel- und Werkstationen.

Es laden ein Sabine Rheindorf und Melina Krautz

Sommertage 2024

Für Kinder der 1.–6. Klasse: Vom 5.–7. August 2024 entdecken wir gemeinsam unsere Superkraft, erzählen uns von unseren Helden, malen, spielen, essen und trinken.

Melina Krautz mit Team lädt herzlich ein!
Anmeldeschluss 3. Juli 2024, Homepage

GRÜMPELTURNIER

UNTEREGGEN

9. BIS 11. AUGUST 2024



Programm

Freitag Firobigbier ab 17 Uhr | 7. Jassturnier ab 19 Uhr
volkstümliche Unterhaltung mit dem «**Echo vom Hennestall**»
Festwirtschaft und Bar

Samstag Torwandschiessen | Festbetrieb ab 19 Uhr
Unterhaltung mit dem «**Trio Wolkenbruch**» | Eintritt frei

Sonntag Torwandschiessen | Rangverkündigung

Anmeldung www.juguntereggen.ch

Anmeldeschluss: 14. Juli 2024



7. JASSTURNIER

UNTEREGGEN

9. AUGUST 2024



Dreier Handjass mit deutschen Karten

Firobigbier ab 17 Uhr | Spielstart ab 19 Uhr
Volkstümliche Unterhaltung mit dem «Echo vom Hennestall»
Anschliessend Rangverkündigung und Barbetrieb

Einsatz: CHF 15.-

Jede jassende Person erhält einen Preis.

Anmeldung unter www.jugiuntereggen.ch

Anmeldeschluss: 14. Juli 2024



Flexibler Rentenbezug

Mehr Informationen
www.svasg.ch/altersrente



Rente vorbezahlen oder aufschieben

Frauen und Männer können die Altersrente flexibel zwischen 63 und 70 Jahren beziehen. Sowohl der Vorbezug als auch der Aufschub (nach Mindestaufschubsdauer von einem Jahr) der Rente ist monatlich möglich. Neu ist auch, dass lediglich ein Teil der Rente vorbezogen oder aufgeschoben werden kann. Der Anteil kann dabei in Franken oder ganzen Prozenten geltend gemacht werden und muss zwischen 20 und maximal 80 Prozent der Altersrente liegen. Die Kombination von Vorbezug und Aufschub ist ebenfalls möglich. Der Rentenvorbezug muss im Voraus geltend gemacht werden. Eine rückwirkende Geltendmachung des Vorbezuges ist ausgeschlossen.

Vorbezugsmöglichkeiten für Frauen der Übergangsgeneration

Frauen der Übergangsgeneration (1961–1969) können die Altersrente frühestens ab 62 Jahren vorbezahlen. Frauen ab Jahrgang 1960 können ihre Rente ab Januar 2024 zudem monatsweise vorbezahlen. Für sie gelten ab Januar 2025 vorteilhaftere Kürzungssätze.

Wir empfehlen, die Anträge elektronisch auszufüllen und zu übermitteln. Dies hat unter anderem den Vorteil, dass Sie interaktiv durch den Antrag geleitet werden und nur ausfüllen müssen, was wirklich benötigt wird. Falls Sie dennoch ein ausgedrucktes Anmeldeformular ausfüllen möchten, melden Sie sich bitte bei uns.

www.svasg.ch/altersrente für detaillierte Informationen zur Flexibilisierung, «Merkblatt 3.04 Flexibler Rentenbezug» und Antragsformulare.

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
Region Rorschach

So freut sich unsere
Finanzierungsexpertin
über glückliche Kunden.

Profitieren auch Sie von
unserer FiftyFifty-Hypothek.

Saron-
Hypothek mit
0,5%
Marge.



raiffeisen.ch/
region-rorschach/fiftyfifty

Monika Egger
Mitglied der Bankleitung
und Finanzierungsexpertin

MUKI – Turnen in Untereggen



Noch dä Summerferie isch es wieder sowiet, s' Muki – Turnä fangt wieder a. Mer tüend zämä spielä, springä, hüpfä, kletterä und au Grät kennälermä. Wenn Du das Johr drü Johr alt wirsch, chasch Du mit em Mami zu üs is Muki cho.

Mer träffet üs immer am **Mittwoch vom 8.50 – 9.40 Uhr** i dä Turnhalle Spielbühl.

Falls es einigi chlini Gschwüstertli hetti, wird wenn mögli än Hüetdienst organisiert .

Am **Mittwoch, 21. August 2024** startet mer mit üserä erstä gemeinsamä Stund. Claudia Braunwalder und Gaby Frey freuäd sich uf vieli begeisterti Mukiturner und -turnerinnä.

Ameldig bitte a

Gaby Frey
Oberwiesstrasse 11
9033 Untereggen
gaby_frey69@bluewin.ch
Natel 078 638 58 64



30. JUNI 2024
10.00 UHR

KIRCHENFEST MARIA MAGDALENA UNTEREGGEN

Kirchenchor Goldach

singt von **J.C.F. Fischer** das barocke Werk

Missa Magnae Expectationis, mit dem Kammerorchester
Goldach und Solisten

Kinderkirche

unter dem Motto "Ein Garten zum Träumen" während des
Festgottesdienstes, Treffpunkt Kirche

Anschliessend Apéro riche

mit Kuchen und Kaffee

Spiel und Spass für die Kinder

Wir freuen uns auf Besuch aus der ganzen Kirchenregion!

Festpredigt

Wieland Frei

Liturgie

P. Josef Hälg
Wieland Frei



Katholische Kirche
Region Rorschach



ELEKTRO FRIBERG AG
 Ausstellung Vorderhof 2
 Oberwiesstrasse 14
 9033 Untereggen
 Tel. 071 860 04 60
 info@elektro-friberg.ch

- ➔ Elektroinstallationen
- ➔ Beleuchtungskonzepte
- ➔ Haushaltsgeräte
- ➔ Smart Home
- ➔ Auto Ladestationen
- ➔ Multimedia / Telekommunikation

www.elektro-friberg.ch beraten → planen → installieren → geniessen

HAIRHOUSE DORIS



Mittlerhof
 9033 Untereggen

078 673 77 50
 Nur noch unter dieser Nummer erreichbar
 Termine nach Vereinbarung



St. Galler Energie-Blog

«In alten Gebäuden steckt Potenzial für einen ökologischen Umbau mit klimangepasster Architektur.»



energieagentur
 st.gallen

energie2030.ch energieagentur-sg.ch



MEINE WAHL:
CITYPARKING
ST. GALLEN

BAHNHOF
BRÜHLTOR
BURGGRABEN
STADTPARK

SYMPATHISCH ANDERS



Die Unipflege unterstützt pflegende Angehörige in Untereggen

Wir von Unipflege setzen uns für die Unterstützung und Anerkennung pflegender Angehöriger ein. Wir haben es uns zur Aufgabe gemacht, pflegende Angehörige finanziell zu entlasten und sie umfassend und kostenlos im Pflegealltag zu Hause zu beraten und zu unterstützen. Durch unsere Unterstützung und die Sicherstellung einer qualitativ hochwertigen Pflege können pflegebedürftige Menschen länger in ihrer vertrauten Umgebung leben. Dies führt zu einer besseren Lebensqualität. Um mehr über die Unipflege GmbH zu erfahren, nehmen Sie bitte unverbindlich Kontakt mit uns auf. Wir sind für Sie und Ihre Angehörigen da!

www.unipflege.ch
info@unipflege.ch
+41 71 521 12 60


Unipflege



MSV UNTEREGGEN



Bundesübung 2024

Mi. 24. April	17:30 – 19:30
Sa. 18. Mai	09:30 – 11:30
Fr. 09. Aug.	17:30 – 19:30
Mi. 21. Aug.	17:30 – 19:30
Sa. 31. Aug.	09:30 – 11:30



Schiessanlage Schaugenbädi:






**Ob Hypotheken, Versicherungen oder Vorsorge:
Wir beraten Sie gern.**

Thomas Kern, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 071 844 30 18, thomas.kern@mobiliar.ch

Generalagentur Arbon-Rorschach
Roman Frei

Signalstrasse 21
9401 Rorschach
T 071 844 30 30
rorschach@mobiliar.ch
mobiliar.ch

ankermassage
andrea keller

lehnackerstrasse 23
9033 unterreggen
079 711 95 91
info@ankermassage.ch
www.ankermassage.ch
termine nach vereinbarung

FOLGE UNS AUF

Instagram



@gemeinde_unterreggen

Wir realisieren Immobilienprojekte und beraten in Vermögensangelegenheiten.

- Immobilienrente
- Liegenschaftserneuerungen
- Verdichtetes Bauen
- An- und Verkauf Liegenschaften

Aus der Umgebung. Für die Umgebung.
Tel.: 071 844 90 00 – 9327 Tübach



friedlein.
Innovation & Family Office

Stellenmarkt **casatex**

Buchhaltungs-Sachbearbeiter/in für 3-4 Std / Woche

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung für folgende Aufgaben eine/n Mitarbeiter/in aus Unterreggen:

- **Debitoren- / Kreditorenbuchhaltung**
- **Mahn- und Zahlungswesen**
- **MWST-Abrechnung**

Kenntnisse im betrieblichen Rechnungswesen, Sorgfalt und Diskretion sind für diese Position unerlässlich.

Nach einer gründlichen Einarbeitung tragen Sie eigenverantwortlich und selbstorganisiert zum Erfolg in unserem kleinen Team bei.

Falls Sie an dieser Dauerstelle interessiert sind, mailen Sie uns Ihre Unterlagen oder verlangen Sie unser Bewerbungsformular. Auskunft erteilt Ihnen gerne Peter Sonderegger, Tel. 071 866 20 21.

Casatex GmbH, Im Böhler, 9033 Unterreggen | Tel. 071 866 20 20 | bewerbung@casatex.com

**VERNETZUNGSPROJEKT
SCHLOSSWEIHER**


Einladung zum Neophyten-Bekämpfungstag in Untereggen

Neophyten sind aus fremden Gebieten eingeführte Pflanzen, die sich stetig vermehren und auch in unserer Region die einheimische Flora und Fauna verdrängt. Das Vernetzungsprojekt (VP) Schlossweiher der Gemeinden Eggersriet, Goldach, Rorschacherberg und Untereggen möchte die Bekämpfung der invasiven Pflanzen intensivieren sowie die Bevölkerung sensibilisieren und zur Mithilfe anregen. Dazu lädt die regionale Arbeitsgruppe Sie zu einem Neophyten-Bekämpfungstag ein, um gemeinsam die Ausbreitung der unerwünschten Pflanzen einzudämmen.

Datum	Samstag, 22. Juni 2024
Treffpunkt	08:30 Uhr beim Eingang zum Schulhaus Spielbüel
Programm	08:30 – 08:45 Uhr Begrüssung und kurze Einführung 08:45 – 12:30 Uhr Ausreissen von Neophyten in verschiedenen Gebieten 12:30 – 14:00 Uhr Gemeinsamer Imbiss (offeriert durch VP Schlossweiher)
Anmeldung	bis am Montag, 17. Juni 2024 - per E-Mail an info@untereggen.ch , oder - telefonisch bei der Gemeindeverwaltung Untereggen, 071 868 90 90
Mitbringen	- Dem Wetter angepasste und geeignete Kleider (lange Hosen) - Handschuhe - Feste Schuhe
Allgemeine Informationen	Der Anlass findet unter fachkundiger Leitung durch Frau Sandra Viazzoli von Zyklus Gartenbau statt. Informationsmaterial, Abfallsäcke, Werkzeug, Zeckenspray und Mineralwasser werden zur Verfügung gestellt. Sollte der Anlass wegen ungünstiger Witterung (z.B. Starkregen, Sturm) nicht durchgeführt werden können, erfolgt eine Mitteilung auf der Webseite der Gemeinde und per E-Mail an die angemeldeten Personen.



Einjähriges Berufskraut



Sommerlieder



Goldrute

Wir freuen uns auf einen interessanten Neophyten-Tag und danken bereits jetzt für die tatkräftige Unterstützung.

Arbeitsgruppe Vernetzungsprojekt Schlossweiher



TROSTZEITEN 2024
**EINLADUNG
ZUM TROST
SPAZIERGANG**

15. Juni 2024
10-13 Uhr
Goldach

Gemeinsam auf dem Weg sein – Orte der Erinnerung aufsuchen – ermutigende Texte hören – Kontakte knüpfen und Gedanken austauschen – sich gemeinsam für den weiteren Weg stärken ... dazu bietet der TrostSpaziergang Gelegenheit. Zum Abschluss des Spazierganges treffen wir uns zu einem Apéro-riche im Café Mühlegut. Eine vorgängige Anmeldung ist erwünscht, aber nicht zwingend.

15. Juni 2024, 10-13 Uhr, Treffpunkt an der Hauptstrasse 4, Goldach

Pfarrerin Käthi Meier-Schwob
Kontakt: kaethi.meier-schwob@ref-goldach.ch oder 071 846 89 08


**Herzliche
Einladung**



Katholische Kirche
Region Rorschach




Evang.-ref. Kirchgemeinde Goldach
Mörschwil-Steinach-Tübach-Untereggen



Die Evang.-ref. Kirchgemeinde Goldach sucht per 1. Dezember 2024 (oder nach Vereinbarung) eine/n



Mesmer / Mesmerin (80 – 100%)

Es erwarten Sie folgende Aufgabenbereiche

- Ansprechperson für unsere Gäste im Kirchgemeindehaus und der Kirche
- Sie bereiten die Räumlichkeiten für die Gottesdienste vor und begleiten diese
- Vorbereitung, Betreuung und Nachbereitung von Anlässen
- Bereitstellen der technischen Infrastruktur
- Verantwortung für Reinigungsarbeiten der Liegenschaften und deren Umgebung
- Koordination, Zusammenarbeit und Stellvertretung mit den anderen Mesmerdiensten an unseren Standorten

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung bis 19.6.2024 an die Geschäftsleitung der Evang.-ref. Kirchgemeinde Goldach, Schulstrasse 20, 9403 Goldach, (joachim.meier@ref-goldach.ch).

Ausführliches Inserat: www.ref-goldach.ch


Hospizgruppe Goldach
Dasein | Begleiten | Unterstützen

Wir begleiten Schwerkranke und Sterbende sowie Kinder und ihre Angehörigen ehrenamtlich.

Menschen mit schwerer, unheilbarer Krankheit am Lebensende fühlen sich oft sich selbst überlassen oder bringen ihre Angehörigen an ihre persönlichen Grenzen.

Die Hospizgruppe hilft in solchen Situationen und bietet ihre Zeit und Hilfe würdevoll und einfühlsam an.

Möchten Sie mehr von uns erfahren, bei unserer Gruppe mitmachen oder unseren Dienst in Anspruch nehmen?

Hospizgruppe Goldach · Mobile 078 800 58 68
info@hospizgruppe-goldach.ch · hospizgruppe-goldach.ch

Öffentlicher Vortrag:
«Kommunikation – wie spreche ich mit Klienten und sterbenden Menschen»

**Dienstag, 20. August 2024
um 14.00 Uhr**
im Pflegeheim PeLago,
Wiesenstrasse 14,
9404 Rorschacherberg
(Unkostenbeitrag).

Wir sind für die Gemeinden Goldach, Mörschwil, Steinach, Tübach und Untereggen zuständig.

Spendenkonto: Raiffeisenbank Unteres Rheintal, Rheineck · CH25 8080 8005 7931 4355 5

The background of the entire page is a festive arrangement of Swiss flags on wooden sticks, scattered with red and silver confetti on a rustic wooden surface. The flags are red with a white cross, and the confetti consists of small red and silver circular pieces.

Unteregger Bundesfeier 2024

Mittwoch, 31. Juli 2024

ab 19.00 Uhr

Festzelt, Schulhausplatz Untereggen

Festansprache Philipp Bregy, Nationalrat Wallis

Festwirtschaft

Unterhaltung mit Tanzmusik

Konzert der Bürgermusik Untereggen

Lampionumzug für Kinder mit Überraschung

OK Bundesfeier

Agenda

Wann	Wer	Was	Wo
Juni			
16.	10.30	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier(Portugiesisch) Pfarrkirche
18.	13.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren Sitzungszimmer Gemeinde
20.	18.30	frauenrunde untereggen	Nachtessen Thai Ambiente Treffpunkt: Gemeindehaus
22.	08.30	Vernetzungsprojekt Schlossweiher	Neophyten-Bekämpfungstag Anmeldung erforderlich
30.	10.00	Kath. Kirchgemeinde	Kirchenfest Pfarrkirche
Juli			
07.	10.30	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier(Portugiesisch) Pfarrkirche
13.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier Pfarrkirche
31.	19.00	OK Bundesfeier	Bundesfeier Schulareal

Ergänzungen oder Änderungen des Terminkalenders bitte laufend auf der Website www.untereggen.ch eintragen. Besten Dank.





Politische Gemeinde

Mittlerhof 30
9033 Untereggen
Telefon: 071 868 90 90
E-Mail: info@untereggen.ch
Internet: www.untereggen.ch
Foto: fotomagie.com

Öffnungszeiten:

Mo 08:00 - 11:30 / 13:30 - 18:00
Di 08:00 - 11:30 / Nachmittag geschlossen
Mi Vormittag geschlossen / 13:30 - 16:30
Do 08:00 - 11:30 / 13:30 - 16:30
Fr 07:30 - 13:30

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint am 12. Juli 2024. Einsendungen bitte bis Montag, 1. Juli 2024, 17.00 Uhr, an die Gemeinderatskanzlei Untereggen. Spätere Einsendungen können nicht mehr berücksichtigt werden.